

TABEL DE CONCORDANȚĂ

1	Titlul actului UE, inclusiv cea mai recentă modificare, nr. CELEX Directiva 2004/48/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 29 aprilie 2004 privind respectarea drepturilor de proprietate intelectuală, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L157 din 30 aprilie 2004, CELEX: 32004L0048			
2	Titlul proiectului de act normativ național Proiectul de Lege privind indicațiile geografice, specialitățile tradiționale garantate și mențiunile tradiționale de calitate			
3	Gradul general de compatibilitate Compatibil			
4	Autoritatea/persoana responsabilă autoritatea responsabilă: Agencia de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (AGEPI) ; persoana responsabilă: Jana Turcan, consultant principal, Secția legislație, Direcția juridică, AGEPI			
5	Data întocmirii/actualizării 07.07.2025			
	Actul Uniunii Europene 6	Proiectul de act normativ național 7	Gradul de compatibilitate 8	Observații 9
	<i>Articolul 1</i> Definiții			
	Prezenta directivă privește măsurile, procedurile și mijloacele de reparație necesare pentru a asigura respectarea drepturilor de proprietate intelectuală. În înțelesul prezentei directive, expresia „drepturi de proprietate intelectuală” include drepturile de proprietate industrială.	”Prezenta lege: - transpune Directiva 2004/48/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 29 aprilie 2004 privind respectarea drepturilor de proprietate intelectuală, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L157 din 30 aprilie 2004, nr. CELEX: 32004L0048; ...”	Compatibil	
	<i>Articolul 2</i> Domeniul de aplicare			
	(1) Fără a aduce atingere mijloacelor prevăzute sau care pot fi prevăzute prin legislația comunitară sau internă, în măsura în care aceste	Capitolul V ASIGURAREA RESPECTĂRII DREPTURILOR Articolul 77. Încălcarea drepturilor	Compatibil	

<p>mijloace sunt favorabile titularilor drepturilor, măsurile, procedurile și mijloacele de reparație prevăzute prin prezenta directivă se aplică, în conformitate cu articolul 3, oricărei încălcări a drepturilor de proprietate intelectuală, prevăzute de legislația comunitară și/sau legislația internă a statului membru în cauză.</p>	<p>(2) Măsurile, procedurile și mijloacele de reparație stabilite în prezentul capitol au scopul de a asigura respectarea drepturilor și a obligațiilor prevăzute de prezenta lege. Acestea se aplică în mod corect și echitabil, nu sunt complicate în mod inutil sau costisitoare și presupun termene rezonabile, astfel încât să nu atragă întârzieri nejustificate.</p>		
<p>(2) Prezenta directivă nu aduce atingere dispozițiilor speciale privind respectarea drepturilor și excepțiile prevăzute de legislația comunitară în domeniul dreptului de autor și al drepturilor conexe dreptului de autor, mai ales de Directiva 91/250/CEE, în special articolul 7, sau de Directiva 2001/29/CE, în special articolele 2-6 și articolul 8.</p>		<p>Prevederi UE neaplicabile domeniului indicațiilor geografice și specialităților tradiționale garantate</p>	
<p>(3) Prezenta directivă nu aduce atingere:</p> <p>(a) dispozițiilor comunitare care reglementează dreptul material al proprietății intelectuale, Directivei 95/46/CE, Directivei 1999/93/CE și Directivei 2003/31/CE în general și articolelor 12-15 ale acestei ultime directive în special;</p> <p>(b) obligațiilor care decurg, pentru statele membre, din convențiile internaționale și în special din Acordul TRIPS, inclusiv cele referitoare la procedurile penale și la sancțiunile aplicabile;</p> <p>(c) oricăror dispoziții interne ale statelor membre referitoare la procedurile penale sau la sancțiunile ce se aplică în cazul încălcării drepturilor de proprietate intelectuală.</p>	<p>Art. 1 din proiectul legii asigură transpunerea integrală a art. 2 alin. (3) din Directiva UE.</p> <p>Articolul 1. Domeniul de reglementare și cadrul juridic</p> <p>(1) Prezenta lege stabilește norme privind înregistrarea, protecția juridică și utilizarea:</p> <p>1) denumirilor de origine și indicațiilor geografice pentru:</p> <p>a) vin;</p> <p>b) produse agricole, inclusiv produse alimentare.</p> <p>2) indicațiilor geografice pentru:</p> <p>a) băuturi spirtoase;</p> <p>b) produse artizanale și industriale.</p> <p>3) specialităților tradiționale garantate pentru produse agricole destinate consumului uman, inclusiv produse alimentare;</p> <p>4) mențiunilor de calitate facultative pentru produse agricole, inclusiv produse alimentare.</p>	<p>Compatibil</p>	

	<p>(2) Raporturile juridice apărute în urma înregistrării, protecției juridice și utilizării denumirilor de origine, indicațiilor geografice, specialităților tradiționale garantate și mențiunilor de calitate facultative sunt reglementate de Codul civil al Republicii Moldova, Codul Vamal al Republicii Moldova, de tratatele internaționale la care Republica Moldova este parte, de prezenta lege și de alte acte normative.</p> <p>(3) În cazul în care tratatele internaționale din domeniu la care Republica Moldova este parte stabilesc alte norme decât cele prevăzute de prezenta lege, se aplică normele tratatelor internaționale.</p>		
<p><i>Articolul 3</i> Obligație generală</p>			
<p>(1) Statele membre prevăd măsuri, proceduri și mijloace de reparație necesare pentru a asigura respectarea drepturilor de proprietate intelectuală care intră sub incidența prezentei directive. Aceste măsuri, proceduri și mijloace de reparație trebuie să fie corecte și echitabile, nu trebuie să fie complicate în mod inutil sau costisitoare, ori să presupună termene nerezonabile sau să atragă întârzieri nejustificate.</p>	<p>Articolul 77. Încălcarea drepturilor (2) Măsurile, procedurile și mijloacele de reparație stabilite în prezentul capitol au scopul de a asigura respectarea drepturilor și a obligațiilor prevăzute de prezenta lege. Acestea se aplică în mod corect și echitabil, nu sunt complicate în mod inutil sau costisitoare și presupun termene rezonabile, astfel încât să nu atragă întârzieri nejustificate.</p>	Compatibil	
<p>(2) Măsurile, procedurile și mijloacele de reparație trebuie să fie de asemenea eficiente, proporționale și disuasive și să fie aplicate astfel încât să se evite crearea unor obstacole în calea comerțului legal și să se ofere protecție împotriva folosirii lor abuzive.</p>	<p>(3) Aplicarea măsurilor, a procedurilor și a mijloacelor de reparație trebuie să fie eficientă, proporțională și disuasivă, să evite crearea obstacolelor în calea comerțului legal și să ofere protecție împotriva folosirii lor abuzive.</p>	Compatibil	
<p><i>Articolul 4</i> Persoane îndreptățite să solicite aplicarea unor măsuri, proceduri și mijloace de reparație</p>			
	Articolul 78. Acțiunea privind încălcarea drepturilor	Compatibil	

<p>Statele membre recunosc ca fiind îndreptăţite să solicite aplicarea măsurilor, procedurilor şi mijloacelor de reparaţie menţionate în prezentul capitol următoarele persoane:</p> <p>(a) titularii drepturilor de proprietate intelectuală, în conformitate cu dispoziţiile legislaţiei aplicabile,</p> <p>(b) toate celelalte persoane autorizate să utilizeze aceste drepturi, în special licenţiaţii, în măsura în care legislaţia aplicabilă permite acest lucru şi în conformitate cu aceasta,</p> <p>(c) organismele de gestionare colectivă a drepturilor de proprietate intelectuală recunoscute prin lege ca având calitatea de a-i reprezenta pe titularii drepturilor de proprietate intelectuală, în măsura în care dispoziţiile legislaţiei aplicabile permit acest lucru şi în conformitate cu acestea,</p> <p>(d) organismele de protecţie profesională recunoscute prin lege ca având calitatea de a-i reprezenta pe titularii drepturilor de proprietate intelectuală, în măsura în care dispoziţiile legislaţiei aplicabile permit acest lucru şi în conformitate cu acestea.</p>	<p>(1) Orice persoană fizică sau juridică, alte autorităţi interesate care au pretenţii faţă de utilizarea unei indicaţii geografice protejate sau a unei specialităţi tradiţionale garantate, sunt în drept să iniţieze o acţiune în instanţa de judecată, în modul stabilit de lege.</p> <p>(2) Sunt în drept să iniţieze o acţiune privind încălcarea drepturilor acordate prin prezenta lege următoarele persoane:</p> <p>a) producătorii de produse/operatorii care sunt în drept să utilizeze indicaţia geografică sau producătorii de produse tradiţionale;</p> <p>b) alte persoane fizice sau juridice ori entităţi care au dreptul de a reprezenta producătorii care sunt în drept să utilizeze indicaţia geografică sau producătorii de produse tradiţionale sau organizaţiile create în acest scop, cu condiţia că acestea din urmă activează de cel puţin 6 luni.</p>	<p>Prevederi UE neaplicabile domeniului indicaţilor geografice şi specialităţilor tradiţionale garantate</p>	
<p style="text-align: center;"><i>Articolul 5</i> Prezumţia calităţii de autor sau titular al</p>			

<p align="center">dreptului</p>			
<p>Pentru aplicarea măsurilor, procedurilor și mijloacelor de reparație prevăzute prin prezenta directivă,</p> <p>(a) pentru ca autorul unei opere literare sau artistice să fie, până la proba contrară, considerat ca atare și admis, prin urmare, să inițieze proceduri împotriva nerespectării drepturilor, este suficient ca numele său să fie menționat pe operă în modul obișnuit;</p> <p>(b) litera (a) se aplică mutatis mutandistitularilor de drepturi conexe dreptului de autor în ceea ce privește obiectul lor protejat.</p>		<p>Prevederi UE neaplicabile domeniului indicațiilor geografice și specialităților tradiționale garantate</p>	
<p align="center"><i>Articolul 6</i> Dovezi</p>			
<p>(1) Statele membre se asigură ca, la cererea unei părți care a prezentat dovezi accesibile în mod rezonabil, suficiente în sprijinul pretențiilor sale și a precizat dovezile pe care se întemeiază pretențiile sale care se află sub controlul părții adverse, autoritățile judecătorești competente să poată ordona ca aceste dovezi să fie prezentate de partea adversă, sub rezerva asigurării protecției informațiilor confidențiale.</p> <p>În sensul prezentului alineat, statele membre pot să prevadă că un eșantion rezonabil al unui număr mare de copii ale unei opere sau ale oricărui alt obiect protejat să fie considerat de către autoritățile judecătorești competente ca reprezentând dovezi suficiente.</p> <p>(2) În aceleași condiții, în cazul unei încălcări săvârșite pe scară comercială, statele membre iau</p>	<p>Articolul 80. Prezentarea și asigurarea probelor în cadrul acțiunii privind încălcarea drepturilor</p> <p>(1) La solicitarea unei părți care prezintă dovezi suficiente și rezonabile că pretențiile sale sunt fondate, precum și informații că anumite probe se află în gestiunea părții adverse, instanța de judecată poate dispune ca probele să fie prezentate de cealaltă parte, sub rezerva asigurării protecției informațiilor confidențiale.</p> <p>(2) În cazul în care încălcarea drepturilor este comisă la scară comercială, instanța de judecată poate</p>	<p>Compatibil</p> <p>Prevederi UE neaplicabile domeniului indicațiilor geografice și specialităților tradiționale garantate</p> <p>Compatibil</p>	

<p>măsurile necesare pentru a permite autoritățile judecătorești competente, dacă este cazul, la cererea unei părți, să ordone comunicarea de documente bancare, financiare sau comerciale, care se află sub controlul părții adverse, sub rezerva asigurării protecției informațiilor confidențiale.</p>	<p>dispune, la solicitarea unei părți, prezentarea de documente bancare, financiare sau comerciale care se află sub controlul părții adverse, sub rezerva asigurării protecției informațiilor confidențiale.</p>		
<p style="text-align: center;"><i>Articolul 7</i> Măsuri de conservare a dovezilor</p>			
<p>(1) Înainte chiar de introducerea unei acțiuni pe fond, statele membre se asigură că autoritățile judecătorești competente pot, la cererea unei părți care a prezentat dovezi în mod rezonabil accesibile și suficiente în sprijinul pretențiilor sale privind încălcarea drepturilor sale de proprietate intelectuală sau iminența unei astfel de încălcări, să ordone măsuri provizorii rapide și eficiente pentru a conserva dovezile pertinente referitoare la încălcarea menționată, sub rezerva asigurării protecției informațiilor confidențiale. Astfel de măsuri pot să includă descrierea detaliată cu sau fără prelevare de eșantioane sau sechestrul fizic al mărfurilor în litigiu și, în cazurile corespunzătoare, a materialelor și instrumentelor utilizate pentru a produce și/sau distribui aceste mărfuri, precum și documentele care se referă la ele.</p> <p>Aceste măsuri sunt luate, dacă este cazul, fără audierea celeilalte părți, în special atunci când orice întârziere este susceptibilă să provoace o vătămare ireparabilă titularului dreptului sau atunci când există riscul, care poate fi demonstrat, de distrugere a dovezilor.</p> <p>În cazurile în care măsurile de conservare a dovezilor sunt adoptate fără audierea celeilalte părți, părților afectate li se aduce imediat la cunoștință</p>	<p>Articolul 79. Măsuri de asigurare a probelor</p> <p>(1) Până la înaintarea unei acțiuni, precum și în cadrul unei acțiuni privind încălcarea drepturilor, la cererea reclamantului, care, sub rezerva asigurării protecției informațiilor confidențiale, prezintă probe accesibile și suficiente în susținerea pretențiilor privind încălcarea drepturilor sale sau iminența unei astfel de încălcări, instanța de judecată competentă poate să dispună măsuri provizorii pentru asigurarea probelor.</p> <p>(2) Măsurile de asigurare a probelor pot să includă descrierea detaliată, cu sau fără prelevare de eșantioane, sau sechestrul mărfurilor în litigiu și, după caz, al materialelor și al instrumentelor utilizate la producerea și/sau distribuirea mărfurilor în litigiu, precum și documentele referitoare la ele.</p> <p>(5) Măsurile menționate la alin.(1) sunt luate, dacă este cazul, fără audierea pârâtului, în special dacă orice întârziere poate cauza o daună ireparabilă reclamantului sau dacă există un risc de distrugere a probelor. Încheierea judecătorească va fi adusă la cunoștința părții afectate imediat, cel târziu îndată după executarea măsurilor.</p> <p>(6) La cererea părților afectate are loc o revizuire, inclusiv dreptul de a fi audiat, pentru a se decide, în</p>	<p style="text-align: center;">Compatibil</p>	

<p>acest lucru, cel târziu îndată după executarea măsurilor. O revizuire, inclusiv dreptul de a fi audiat, are loc la cererea părților afectate pentru a se decide, în termen rezonabil după notificarea măsurilor, dacă acestea sunt modificate, abrogate sau confirmate.</p>	<p>termen rezonabil de la notificarea măsurilor, dacă acestea trebuie modificate, anulate sau confirmate.</p>		
<p>(2) Statele membre se asigură că măsurile de conservare dovezilor să poată fi condiționate de constituirea de către reclamant a unei cauțiuni sau a unei garanții echivalente corespunzătoare, destinate să asigure acoperirea oricărui prejudiciu suferit de pârât, în conformitate cu alineatul (4).</p>	<p>(3) Măsurile prevăzute la alin.(1) pot fi dispuse sub rezerva depunerii de către reclamant a unei cauțiuni sau a unei garanții echivalente, având menirea să asigure, în conformitate cu alin. (8), compensarea eventualelor prejudicii cauzate pârâtului.</p>	Compatibil	
<p>(3) Statele membre asigură ca măsurile de conservare a dovezilor sunt abrogate sau încetează să producă efecte în alt mod, la cererea pârâtului, fără a aduce atingere pretențiilor la daunele-interese, dacă reclamantul nu a introdus, într-un termen rezonabil, o acțiune care să conducă la o decizie pe fond în fața autorității judecătorești competente, termen care va fi stabilit de către autoritatea judecătorească care ordonă măsurile atunci când legislația statului membru o permite sau, dacă nu se stabilește acest lucru, într-un termen care nu depășește douăzeci de zile lucrătoare sau treizeci și una de zile calendaristice dacă acest termen este mai lung.</p>	<p>(7) Măsurile de asigurare a probelor sunt anulate la cererea pârâtului, care își păstrează dreptul de a cere despăgubiri, sau încetează să producă efecte dacă reclamantul nu intenționează o acțiune în instanța de judecată în termen de 20 de zile lucrătoare de la data pronunțării încheierii de asigurare a probelor.</p>	Compatibil	
<p>(4) În cazul în care măsurile de conservare a dovezilor sunt abrogate sau încetează să se mai aplice datorită oricărui act sau omisiuni a reclamantului, ori în cazurile în care se constată ulterior că nu a existat o încălcare sau o amenințare de încălcare a unui drept de proprietate intelectuală, autoritățile judecătorești sunt împuternicite să ordone reclamantului, la cererea pârâtului, să acorde acestuia o despăgubire corespunzătoare ca reparație</p>	<p>(8) În cazul în care măsurile prevăzute la alin. (1) sunt anulate sau încetează din cauza oricărui act sau oricărei omisiuni a reclamantului ori dacă, ulterior, se constată inexistența încălcării sau a iminenței de încălcare a drepturilor protejate de prezenta lege, instanța de judecată poate obliga reclamantul, la cererea pârâtului, să achite acestuia o despăgubire corespunzătoare prejudiciului cauzat.</p>	Compatibil	

pentru orice prejudiciu provocat de aceste măsuri.			
(5) Statele membre pot să ia măsuri pentru a proteja identitatea martorilor.		Prevederi UE opționale	
<i>Articolul 8</i> Dreptul la informare			
<p>(1) Statele membre asigură ca, în cadrul unei acțiuni referitoare la încălcarea unui drept de proprietate intelectuală și ca răspuns la o cerere justificată și rezonabilă a reclamantului, autoritățile judecătorești competente să poată ordona ca informațiile privind originea și rețelele de distribuție a mărfurilor sau a serviciilor care aduc încălcă unui drept de proprietate intelectuală să fie furnizate de contravenient și/sau de orice altă persoană care:</p> <p>(a) a fost găsită în posesia mărfurilor contrafăcute la scară comercială;</p> <p>(b) a fost găsită în timp ce utiliza servicii contrafăcute la scară comercială;</p> <p>(c) a fost găsită în timp ce furniza, la scară comercială, servicii utilizate în activități de contrafacere sau</p> <p>(d) a fost semnalată, de către persoana menționată la litera (a), (b) sau (c), ca intervenind în producerea, fabricarea sau distribuirea mărfurilor sau în furnizarea serviciilor.</p>	<p>Articolul 81. Dreptul la informare</p> <p>(1) În cadrul unei acțiuni referitoare la încălcarea unui drept prevăzut de prezenta lege și ca răspuns la o cerere justificată și rezonabilă a reclamantului, instanța de judecată competentă poate dispune ca informațiile privind originea și rețelele de distribuție a produselor sau a serviciilor care încălcă un drept prevăzut de prezenta lege să fie furnizate de persoana care a încălcat drepturile sau de orice altă persoană în privința căreia s-a constatat că:</p> <p>a) are în posesie produse care încălcă drepturile prevăzute de prezenta lege la scară comercială;</p> <p>b) utilizează, la scară comercială, servicii care încălcă drepturile prevăzute de prezenta lege;</p> <p>c) furnizează, la scară comercială, produse sau servicii utilizate în activități prin care se încălcă drepturile prevăzute de prezenta lege;</p> <p>d) a fost indicată de către persoana menționată la lit. a), b) sau c) ca fiind implicată în acțiuni de producere, fabricare sau distribuție a produselor ori de prestare a serviciilor prin care se încălcă drepturile protejate de prezenta lege.</p>	Compatibil	
<p>(2) Informațiile menționate la alineatul (1) cuprind, după caz:</p> <p>(a) denumirea și adresele producătorilor, fabricanților, distribuitorilor, furnizorilor și ale celorlalți deținători anteriori ai mărfurilor sau ai serviciilor, precum și ale angrosiștilor destinatari și ale vânzătorilor cu amănuntul;</p>	<p>(2) Informațiile menționate la alin. (1) cuprind, după caz:</p> <p>a) denumirea și adresa producătorilor, distribuitorilor, furnizorilor, deținătorilor anteriori ai produselor sau ale prestatorilor de servicii, precum și ale vânzătorilor angro și cu amănuntul;</p>	Compatibil	

<p>(b) informații privind cantitățile produse, fabricate, livrate, primite sau comandate, precum și prețul obținut pentru mărfurile sau serviciile respective.</p>	<p>b) cantitățile de produse fabricate, livrate, primite sau comandate, precum și prețul produselor sau serviciilor respective.</p>		
<p>(3) Alineatele (1) și (2) se aplică fără a aduce atingere altor acte cu putere de lege și norme administrative care:</p> <p>(a) acordă titularului dreptul de a primi informații mai extinse;</p> <p>(b) reglementează utilizarea în cauzele civile sau penale a informațiilor comunicate în conformitate cu prezentul articol;</p> <p>(c) reglementează răspunderea pentru abuzul de drept la informare;</p> <p>(d) dau posibilitatea să se refuze furnizarea de informații care ar constrânge persoana menționată la alineatul (1) să admită propria sa participare sau cea a rudelor sale apropiate la încălcarea unui drept de proprietate intelectuală sau</p> <p>(e) reglementează protecția confidențialității surselor de informare sau prelucrarea datelor cu caracter personal.</p>	<p>(3) Prevederile alin. (1) și (2) se aplică fără să aducă atingere altor prevederi legale care:</p> <p>a) acordă persoanelor menționate în art. 78 alin. (2) lit. a) dreptul să obțină informații mai detaliate;</p> <p>b) reglementează utilizarea în cauze civile sau penale a informațiilor comunicate în conformitate cu prezentul articol;</p> <p>c) reglementează răspunderea pentru abuzul de drept la informare;</p> <p>d) dau posibilitatea de a fi refuzată furnizarea de informații care ar constrânge persoana menționată la alin. (1) să recunoască participarea sa nemijlocită sau cea a rudelor apropiate la încălcarea dreptului ce reiese dintr-o indicație geografică protejată sau dintr-o specialitate tradițională garantată; sau</p> <p>e) reglementează protecția confidențialității surselor de informare sau prelucrarea datelor cu caracter personal.</p>	<p>Compatibil</p>	
<p><i>Articolul 9</i> Măsuri provizorii și asiguratorii</p>			
<p>(1) Statele membre asigură ca autoritățile judecătorești competente să poată, la cererea reclamantului:</p> <p>(a) să pronunțe împotriva presupusului contravenient o ordonanță de urgență cu scopul de a preveni orice încălcare iminentă a unui drept de</p>	<p>Articolul 82. Măsurile de asigurare a acțiunii privind încălcarea drepturilor</p> <p>(1) Dacă s-a constatat încălcarea sau iminența încălcării drepturilor prevăzute de prezenta lege, instanța de judecată poate, la cererea reclamantului, să instituie măsuri de asigurare împotriva pârâtului și/sau intermediarilor, și anume:</p> <p>a) să pronunțe o încheiere cu titlu provizoriu cu scopul de a preveni orice încălcare iminentă a unui drept prevăzut de prezenta lege, de a interzice continuarea</p>	<p>Compatibil</p>	

<p>proprietate intelectuală, de a interzice, cu titlu provizoriu și sub rezerva, dacă este cazul, plății unei daune cominatorii atunci când legislația internă prevede acest lucru, ca prezumatele încălcări ale acestui drept să continue, sau de a subordona continuarea lor constituirii unor garanții destinate să asigure despăgubirea titularului dreptului; o ordonanță de urgență poate fi de asemenea pronunțată, în aceleași condiții, împotriva unui intermediar ale cărui servicii sunt utilizate de către un terț pentru a încălca un drept de proprietate intelectuală;</p> <p>ordinele judecătorești împotriva intermediarilor ale căror servicii sunt utilizate de către un terț pentru a aduce atingere unui drept de autor sau unui drept conex sunt reglementate prin Directiva 2001/29/CE;</p> <p>(b) să ordone sechestrarea sau predarea mărfurilor suspectate de a încălca un drept de proprietate intelectuală, pentru a împiedica introducerea sau circulația lor în circuitele comerciale.</p>	<p>pretinselor încălcări ale dreptului vizat, sub rezerva aplicării unor sancțiuni pecuniare, sau de a admite continuarea acțiunilor, cu condiția depunerii unei cauțiuni suficiente să asigure despăgubirea reclamantului;</p> <p>b) să dispună sechestrarea sau confiscarea produselor presupuse că încalcă un drept prevăzut de prezenta lege, în scop de prevenire a plasării sau răspândirii acestora în circuitul comercial.</p>	<p>Prevederi neaplicabile domeniului indicațiilor geografice și specialităților tradiționale garantate</p> <p>Compatibil</p>	
<p>(2) În cazul unei încălcări la scară comercială, statele membre asigură ca autoritățile judecătorești competente să poată ordona, dacă partea vătămată face dovada unor împrejurări susceptibile să pună în pericol recuperarea daunelor-interese, sechestrul asigurător al bunurilor mobile și imobile ale presupusului contravenient, inclusiv blocarea conturilor sale bancare și a altor bunuri. În acest scop, autoritățile competente pot să ordone</p>	<p>(2) În cazul unei încălcări comise la scară comercială, instanța de judecată competentă poate dispune, dacă partea vătămată demonstrează existența unor circumstanțe susceptibile să compromită compensarea prejudiciilor, asigurarea acțiunii prin sechestrarea bunurilor mobile și imobile ale persoanei care se presupune că a încălcat drepturile, inclusiv blocarea conturilor sale bancare și a altor active ale acesteia. În acest scop, instanța de judecată competentă poate cere prezentarea documentelor</p>	<p>Compatibil</p>	

<p>comunicarea unor documente bancare, financiare sau comerciale sau accesul corespunzător la informațiile pertinente.</p>	<p>bancare, financiare sau comerciale ori accesul la informația relevantă.</p>		
<p>(3) Autoritățile judecătorești sunt autorizate, cu privire la măsurile menționate la alineatele (1) și (2), să solicite reclamantului să prezinte orice dovadă disponibilă în mod rezonabil, pentru a dobândi cu suficientă certitudine convingerea că acesta este titularul dreptului și că dreptul acestuia a fost încălcat sau că această încălcare este iminentă.</p>	<p>(3) Instanța de judecată, cu privire la măsurile menționate la alin. (1) și (2), este în drept să solicite reclamantului să prezinte orice dovadă disponibilă în mod rezonabil, pentru a se convinge că acesta este persoana care este în drept să utilizeze indicația geografică sau producătorul de produse tradiționale și că dreptul acestuia a fost încălcat sau că această încălcare este iminentă.</p>	<p>Compatibil</p>	
<p>(4) Statele membre asigură ca măsurile provizorii menționate la alineatele (1) și (2) să poată, în cazurile corespunzătoare, să fie luate fără audierea pârâtului, în special atunci când orice întârziere ar cauza o vătămare ireparabilă titularului dreptului. În acest caz, părților li se aduce imediat la cunoștință acest lucru, de îndată după aplicarea măsurilor.</p> <p>O revizuire, inclusiv dreptul de a fi audiat, are loc la cererea pârâtului pentru a se decide, într-un termen rezonabil de la notificarea măsurilor, dacă acestea sunt modificate, revocate sau confirmate.</p>	<p>(4) Măsurile menționate la alin.(1) și (2) sunt luate, dacă este cazul, fără audierea pârâtului, în special dacă orice întârziere poate cauza o daună ireparabilă reclamantului sau dacă există un risc de distrugere a probelor. Încheierea judecătorească se aduce imediat la cunoștința părții afectate, cel târziu îndată după executarea măsurilor.</p> <p>(5) O revizuire, inclusiv dreptul de a fi audiat, are loc la cererea pârâtului pentru a se decide, în termen rezonabil, după notificarea măsurilor, dacă acestea trebuie modificate, revocate sau confirmate.</p>	<p>Compatibil</p>	
<p>(5) Statele membre asigură ca măsurile provizorii menționate la alineatele (1) și (2) să fie abrogate sau să înceteze de a produce efecte într-un alt mod, la cererea pârâtului, dacă reclamantul nu a introdus, într-un termen rezonabil, o acțiune care să conducă la o decizie pe fond în fața autorității judecătorești competente, termen care va fi stabilit de către autoritatea judecătorească care ordonă măsurile atunci când legislația statului membru o permite sau, dacă nu se stabilește acest lucru, într-un termen care nu depășește douăzeci de zile lucrătoare sau treizeci</p>	<p>(6) Măsurile de asigurare sunt anulate, la cererea pârâtului, care își păstrează dreptul de a cere despăgubiri, sau încetează să producă efecte dacă reclamantul nu intenționează o acțiune pe fond în termen de 20 de zile lucrătoare de la data pronunțării încheierii de asigurare a probelor.</p>	<p>Compatibil</p>	

și una de zile calendaristice dacă acest termen este mai lung.			
(6) Autoritățile judecătorești competente pot să condiționeze măsurile provizorii menționate la alineatele (1) și (2) de constituirea de către reclamant a unei cauțiuni sau a unei garanții echivalente corespunzătoare, destinată să asigure acoperirea oricărui prejudiciu suferit de pârât, în conformitate cu dispozițiile alineatului(7).	(7) Instanța de judecată poate dispune măsurile prevăzute la alin.(1) și (2) cu condiția ca reclamantul să depună o cauțiune sau o garanție echivalentă, având menirea să asigure, în conformitate cu dispozițiile alin. (8), repararea eventualelor prejudicii cauzate pârâtului.	Compatibil	
(7) În cazurile în care măsurile provizorii sunt revocate sau încetează să se mai aplice datorită oricărei acțiuni sau omisiuni a reclamantului ori în cazurile în care se constată ulterior că nu a existat o încălcare sau o amenințare de încălcare a unui drept de proprietate intelectuală, autoritățile judecătorești sunt autorizate să ordoneze reclamantului, la cererea pârâtului, să acorde acestuia o despăgubire corespunzătoare ca reparație pentru orice vătămare provocată prin aceste măsuri.	(8) În cazul în care măsurile de asigurare sunt anulate sau încetează din cauza oricărui act sau omisiuni a reclamantului ori dacă, ulterior, se constată inexistența încălcării sau a iminenței de încălcare a unui drept prevăzut de prezenta lege, instanța de judecată poate obliga reclamantul, la cererea pârâtului, să achite acestuia o despăgubire corespunzătoare prejudiciului cauzat.	Compatibil	
<i>Articolul 10</i> Măsuri corective			
(1) Fără a aduce atingere eventualelor daune-interese datorate titularului dreptului în temeiul încălcării și fără nici o despăgubire, statele membre asigură ca autoritățile judecătorești competente să poată ordona la cererea reclamantului luarea de măsuri corespunzătoare cu privire la mărfurile care s-a constatat că încalcă un drept de proprietate intelectuală și, în cazurile corespunzătoare, cu privire la materialele și instrumentele care au servit în principal la crearea și fabricarea acestor mărfuri. Printre aceste măsuri, vor figura în special: (a) retragerea din circuitele comerciale;	Articolul 83. Măsuri corective (1) Fără a-l scuti de plata oricăror despăgubiri datorate, urmare încălcării, persoanelor menționate la art. 78 alin. (2) și fără compensare de orice gen, instanța de judecată poate dispune, la cererea reclamantului, să fie întreprinse măsuri corespunzătoare cu privire la produsele considerate ca provenind din încălcarea unui drept prevăzut de prezenta lege și, după caz, cu privire la materialele și echipamentul care au servit la crearea sau confecționarea acelor produse. Asemenea măsuri prevăd: a) retragerea provizorie din circuitul comercial;	Compatibil	

(b) retragerea definitivă din circuitele comerciale sau (c) distrugerea.	b) retragerea definitivă din circuitul comercial; sau c) distrugerea.		
(2) Autoritățile judecătorești ordonă ca aceste măsuri să fie puse în aplicare pe cheltuiala contravenientului, în afară de cazul când există motive speciale care se opun acestui lucru.	(2) Măsurile specificate la alin.(1) se realizează pe cheltuiala pârâtului, cu excepția cazului când există motive temeinice care se opun acestui lucru.	Compatibil	
(3) La examinarea unei cereri de măsuri corective, se va ține seama de faptul că trebuie să existe o proporție între gravitatea încălcării și măsurile corective ordonate, precum și de interesele terților.	(3) La examinarea cererii de aplicare a măsurilor corective, instanța de judecată se conduce de principiul proporționalității, luând în considerare gravitatea încălcării, măsurile de corecție dispuse, precum și interesele persoanelor terțe.	Compatibil	
<i>Articolul 11</i> Ordine judecătorești			
Statele membre asigură ca, atunci când se pronunță o hotărâre judecătorească de constatare a încălcării unui drept de proprietate intelectuală, autoritățile judecătorești competente să poată pronunța împotriva contravenientului un ordin judecătoresc prin care interzic continuarea încălcării. Atunci când legislația internă prevede aceasta, nerespectarea unui ordin judecătoresc este pasibilă, dacă estecazul, de plata unor daune cominatorii, cu scopul de a-i asigura executarea. Statele membre asigură de asemenea ca titularii drepturilor să poată solicita pronunțarea unui ordin judecătoresc împotriva intermediarilor ale căror servicii sunt utilizate de un terț pentru a încălca un drept de proprietate intelectuală, fără a aduce atingere articolului 8 alineatul (3) din Directiva 2001/29/CE.	Articolul 84. Asigurarea executării hotărârii judecătorești (1) Dacă prin hotărâre judecătorească se constată o încălcare a unui drept ce decurge dintr-o indicație geografică protejată sau dintr-o specialitate tradițională garantată, instanța de judecată poate pronunța o încheiere prin care pârâtul sau intermediarul să fie somat să înceteze orice acțiune ce constituie o încălcare a drepturilor menționate. În acest scop, instanța de judecată poate cere depunerea de către pârât a unei cauțiuni sau garanții echivalente corespunzătoare. Persoanele menționate la art. 78 alin. (2) pot cere dispunerea acestor măsuri și împotriva intermediarilor ale căror servicii sunt utilizate de un terț pentru a încălca drepturile asupra indicației geografice protejate sau o specialități tradiționale garantate. (2) Nerespectarea încheierii menționate la alin.(1) antrenează, după caz, aplicarea unei sancțiuni	Compatibil	

	pecuniare repetate pentru a asigura executarea acesteia.		
<i>Articolul 12</i> Măsuri alternative			
Statele membre pot să prevadă că, în cazuri corespunzătoare și la cererea persoanei care poate face subiectul măsurilor prevăzute în prezenta secțiune, autoritățile judecătorești competente pot să ordone plata către partea prejudiciată a unei despăgubiri bănești în locul aplicării măsurilor prevăzute în prezenta secțiune, dacă persoana respectivă nu a acționat cu intenție sau din neglijență și dacă aplicarea măsurilor respective ar cauza acestei persoane o vătămare disproporționată și dacă o despăgubire bănească a părții prejudiciate pare satisfăcătoare în mod rezonabil.	Articolul 85. Măsuri alternative În cazuri corespunzătoare și la cererea persoanei pasibile a fi subiectul măsurilor prevăzute de art. 83 și 84, instanța de judecată poate să dispună plata unei despăgubiri pecuniare în locul aplicării măsurilor prevăzute de art. 83 și 84, dacă sunt îndeplinite cumulativ următoarele condiții: a) persoana a acționat fără intenție sau din imprudență; b) executarea măsurilor ce ar trebui stabilite ar cauza pentru acea persoană un prejudiciu disproporționat în raport cu fapta săvârșită; c) plata unei despăgubiri este, în mod rezonabil, satisfăcătoare.	Compatibil	
<i>Articolul 13</i> Daune-interese			
(1) Statele membre asigură ca, la cererea părții prejudiciate, autoritățile judecătorești competente să ordone contravenientului care a acționat cu bună știință sau având motive suficiente de a ști acest lucru, plata către titularul dreptului a unor daune-interese adaptate prejudiciului real suferit de acesta prin încălcarea dreptului său. La stabilirea daunelor-interese, autoritățile judecătorești: (a) iau în considerare toate aspectele necesare, cum ar fi consecințele economice negative suferite de partea prejudiciată, în special câștigul nerealizat,	Articolul 86. Despăgubirile (1) La cererea părții prejudiciate, instanța de judecată competentă dispune persoanei care a încălcat un drept prevăzut de prezenta lege și care a acționat cu bună știință sau având motive suficiente de a ști acest lucru plata către reclamant a unor despăgubiri adaptate prejudiciului real suferit de acesta prin încălcarea dreptului său. (2) La stabilirea despăgubirii, instanța de judecată competentă: a) ia în considerare toate aspectele relevante, cum ar fi consecințele economice negative suportate de partea prejudiciată, în special venitul ratat, orice beneficiu fără	Compatibil	

<p>orice beneficiu fără justă cauză realizat de contravenient și, dacă este cazul, alte elemente în afara factorilor economici, cum ar fi prejudiciul moral cauzată titularului dreptului prin încălcarea drepturilor sale</p> <p>sau</p> <p>(b) ca alternativă la litera (a), pot hotărî, dacă este cazul, să fixeze o valoare forfetară pentru daunele-interese, pe baza unor elemente cum ar fi, cel puțin, valoarea redevențelor sau drepturilor care ar fi fost datorate în cazul în care contravenientul ar fi cerut autorizația de a utiliza dreptul de proprietate intelectuală respectiv.</p>	<p>justă cauză realizat de persoana care a încălcat drepturile și, dacă este cazul, alte elemente în afara factorilor economici, cum ar fi prejudiciul moral cauzat persoanelor menționate la art. 78 alin. (2) prin încălcarea drepturilor sale; sau</p> <p>b) ca alternativă la lit.a), poate hotărî, dacă este cazul, să stabilească o valoare forfetară pentru despăgubiri, pe baza unor elemente cum ar fi, cel puțin, valoarea redevențelor sau încasărilor care ar fi fost datorate în cazul în care persoana care a încălcat drepturile ar fi cerut autorizația de a utiliza dreptul respectiv, prevăzut de prezenta lege.</p>		
<p>(2) Atunci când contravenientul a săvârșit o încălcare fără a avea știință de aceasta sau fără a avea motive rezonabile de a ști aceasta, statele membre pot să prevadă că autoritățile judecătorești pot ordona recuperarea beneficiilor sau plata unor daune-interese care pot fi prestabilite.</p>	<p>(3) Atunci când persoana a încălcat drepturile fără a avea știință de aceasta sau fără a avea motive rezonabile de a ști aceasta, instanța de judecată poate dispune recuperarea beneficiilor sau plata unor despăgubiri care pot fi prestabilite.</p>	Compatibil	
<p><i>Articolul 14</i></p> <p>Cheltuieli de judecată</p>			
<p>Statele membre asigură ca, în principiu, cheltuielile de judecată rezonabile și proporționale și celelalte cheltuieli făcute de partea care a obținut câștig de cauză să fie suportate de partea care a pierdut, în afară de cazul când principiul echității nu permite acest lucru.</p>	<p>Codul de procedură civilă al Republicii Moldova nr. 225/2003</p> <p>Art. 82 Cheltuielile de judecată Cheltuielile de judecată se compun din taxa de stat și din cheltuielile de judecare a cauzei.</p> <p>Art. 94 Repartizarea cheltuielilor de judecată între părți (1) Instanța judecătorească obligă partea care a pierdut procesul să plătească, la cererea părții care a avut câștig de cauză cheltuielile de judecată. Dacă acțiunea reclamantului a fost admisă parțial, acestuia i</p>	Compatibil	

	se compensează cheltuielile de judecată proporțional părții admise din pretenții, iar pârâtului – proporțional părții respinse din pretențiile reclamantului.		
<i>Articolul 15</i> Publicarea hotărârilor judecătorești			
Statele membre asigură ca, în cadrul acțiunilor în justiție inițiate pentru încălcarea unui drept de proprietate intelectuală, autoritățile judecătorești pot ordona, la cererea reclamantului și pe cheltuiala contravenientului, măsuri corespunzătoare pentru difuzarea informațiilor cu privire la hotărâre, inclusiv afișarea hotărârii, precum și publicarea sa integrală sau parțială. Statele membre pot să prevadă măsuri suplimentare de publicitate adaptate unor împrejurări speciale, inclusiv o publicitate de mare amploare.	Articolul 87. Publicarea hotărârilor judecătorești (1) În cadrul acțiunilor privind încălcarea dreptului ce rezultă dintr-o indicație geografică protejată sau dintr-o specialitate tradițională garantată, instanța de judecată poate dispune, la cererea reclamantului și pe cheltuiala persoanei care a încălcat drepturile protejate, măsuri corespunzătoare pentru difuzarea informațiilor cu privire la hotărârea de judecată, inclusiv afișarea acesteia și publicarea ei integrală sau parțială. (2) Instanța de judecată competentă poate ordona și măsuri suplimentare de publicitate corespunzătoare împrejurărilor speciale, inclusiv o publicitate de mare amploare.	Compatibil	
<i>Articolul 16</i> Sanțiuni aplicate de către statele membre			
Fără a aduce atingere măsurilor, procedurilor și mijloacelor de reparație de natură civilă și administrativă prevăzute prin prezenta directivă, statele membre pot să aplice alte sancțiuni corespunzătoare în cazul încălcării unor drepturi de proprietate intelectuală.		Prevederi UE opționale	În măsura în care prezenta normă UE nu are un caracter obligatoriu ci lasă la discreția statelor de a opta de a prelua sau nu o astfel de opțiune, cadrul normativ național nu conține o astfel de prevedere.
<i>Articolul 17</i> Coduri de conduită			
Statele membre încurajează: (a) elaborarea, de către asociațiile sau organizațiile de întreprinderi sau profesionale, a		Prevederi UE neaplicabile	

<p>unor coduri de conduită la nivel comunitar, destinate să contribuie la respectarea drepturilor de proprietate intelectuală, în special prin preconizarea utilizării pe discurile optice a unui cod care să permită identificarea originii fabricației lor;</p> <p>(b) transmiterea către Comisie a proiectelor de coduri de conduită la nivel național sau comunitar și a eventualelor evaluări privind aplicarea acestor coduri de conduită.</p>			
<p align="center"><i>Articolul 18</i> Evaluare</p>			
<p>(1) După trei ani de la data prevăzută la articolul 20 alineatul (1), fiecare stat membru transmite Comisiei un raport cu privire la aplicarea prezentei directive.</p> <p>Pe baza acestor rapoarte, Comisia întocmește un raport cu privire la aplicarea prezentei directive, cuprinzând în special o evaluare a eficienței măsurilor luate, precum și o apreciere a impactului său asupra inovației și dezvoltării societății informaționale. Acest raport este transmis Parlamentului European, Consiliului și Comitetului Economic și Social European. El este însoțit, dacă este cazul, și în lumina evoluției ordinii juridice comunitare, de propuneri de modificări ale prezentei directive.</p> <p>(2) Statele membre oferă Comisiei ajutorul și asistența de care aceasta poate avea nevoie pentru întocmirea raportului menționat la alineatul (1) paragraful al doilea.</p>		<p align="center">Prevederi UE neaplicabile</p>	
<p align="center"><i>Articolul 19</i> Schimb de informații și corespondenți</p>			
<p>În scopul promovării cooperării, în special a schimbului de informații, între statele membre și între statele membre și Comisie, fiecare stat membru desemnează unul sau mai mulți corespondenți naționali</p>		<p align="center">Prevederi UE neaplicabile</p>	

responsabili cu toate problemele privind aplicarea măsurilor prevăzute de prezenta directivă. Acesta transmite coordonatele corespondentului național (corespondenților naționali) celorlalte state membre și Comisiei.			
---	--	--	--